

규합총서

閨閣叢書

조선 여성이

여성을 위해

한글로 지은

생활지식백과

조정아 부산대



▲ 위 : 국립중앙박물관 소장 규합총서
▼ 아래 : 서울대 박물관 소장 '책 읽는 여인'
출처: 이뮤지엄(www.emuseum.go.kr)

한글 100대 문화유산

규합총서

閨閣

叢書

안주인이 거처하는 방. <표준국어대사전>
집안에서 부녀자가 거처하는 곳.
<고려대한국어대사전>

풍부한 지식을 담고 있는 많은 분량의 책.
다양한 분야의 지식을 모아 편찬한 책

조선시대 여성의 거처
여성의 공간
여성

산에 사는 아내는 벌레나 물고기에 대해 잘 알고
촌가를 경영함에도 허술하지 않네
밝은 달빛 비추는 갈대밭에서 함께 꿈에 들고
'입택총서'를 본받아 총서를 엮었네
<좌소선인집 1권 江居雜詠15수 중 13수>

여러 책에서 뽑아 名門目으로 나누었는데, 그것이 시골살림살이
에서는 긴요치 않은 게 없다. 특히 초목·새 짐승의 성미를 더 꼼
꼼히 알고 있다. 내가 그 책이름을 규합총서라 이름지었다. 그
런데 총서란 육구몽의 '입택총서'가 그 시작이라 그렇게 지었다.
<정양완 2012, 김영혜 2015:10>

▶ 국립중앙박물관 소장 '사람의 일생'
출처: 국립중앙박물관(www.emuseum.go.kr)



Contents

1. 누가 언제?
2. 무슨 내용?
3. 왜 조선 후기 베스트셀러?
4. 여성 지식인의 한글로 글쓰기 방식
5. 다양한 평가



▲ 서울대 규장각한국학연구원 소장 규합총서 표지
출처: 서울대 규장각한국학연구원(www.emuseum.go.kr)

빙허각의 가계 - 친정

• 전주이씨. 세종의 서자 영해군(寧海君, 1435-1477) 후손가. 소론



아버지: 이창수
(1710-1777)
병조판서
이조판서
홍문관제학



큰아버지: 이창의
예조판서
좌참찬
우의정



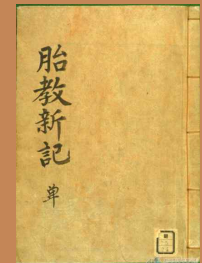
이빙허각
(李憑虛閣, 1759~1824)

- 어릴 때 아버지께 <소학>, <시경>을 배워서 깨우침.
- 어릴 때부터 재능이 뛰어나고 시를 잘 지어 女士로 불림.
- 지기 싫어하는 성격

어머니: 진주유씨

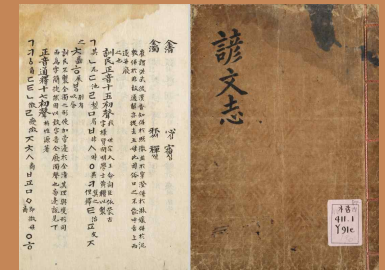
외숙모: 이 사주당
(1739-1821)

태교신기



외조카: 유희
(1773-1837)

물명고
언문지



빙허각의 가계 - 시가

• 달성서씨. 소론. 북학파. 실학자 집안, 장서가, 경화세족



▶ 국립중앙박물관 소장 '명현화상(名賢畫像)'
출처: 이뮤지엄(www.emuseum.go.kr)

시할아버지: 서명응

고사신서
보만재총서

시아버지: 서호수

해동농서



이 빙허각
(李 憑虛閣, 1759~1824)

- 서명응으로부터 인정
- 시동생 서유구를 가르침.

남편: 서유본
(1762-1822)

좌소산인문집

시동생: 서유구

임원 경제지
행포지
난호어목지



▶ 실학박물관 소장 서유구 초상
출처: 이뮤지엄(www.emuseum.go.kr)

동아시아 실학(實學) 사상가 99인 - 한 중 일

한국 33인

이수광
조성기
안정복
홍대용
박제가
유희
박규수

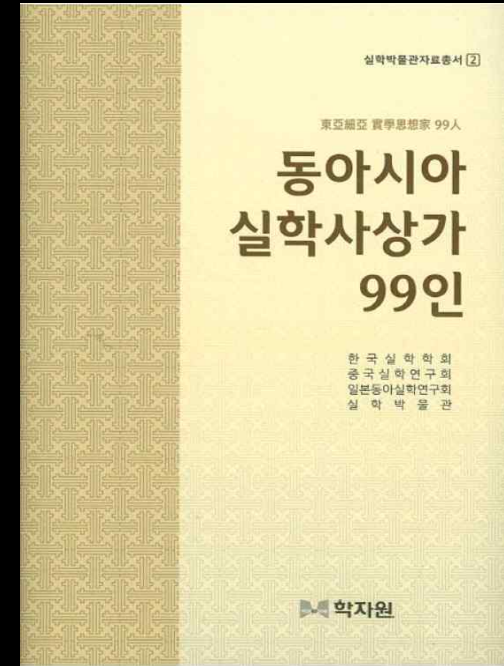
김육
정제두
서명응
서호수
정조
홍길주
남병철

윤휴
이익
원중거
박지워
빙허각 이씨
김정희
최성환

유형원
유수원
위백규
이덕무
정약용
이규경

박세당
신경준
황윤석
이가환
서유구
최한기

유일한
여성 실학자



동아시아 실학사상가 99인

한국실학학회 중국실학연구회 일본동아시아실학연구회 실학박물관 (2011), 학자원.

빙허각의 저작과 관련 자료



이 빙허각
(1759~1824)

빙허각 전서

- 1939년 황해도 장연 달성서씨 후손가 발견.
<동아일보 기사>
- 총 3부 11책.
- 규합총서는 5책
- 한국전쟁으로 소실.

1부: 규합총서(1809)

2부: 청규박물지

3부: 빙허각고

▪ 일본 동경대 오구라문고 소장

이 사주당 - 태교신기

서유구 - 임원경제지

허준 - 동의보감

좌소산인문집
(서유본)
풍석전집(서유구)

규합총서(1809)

- 원본은 전하지 않음.
- 필사본 다수.

간본 규합총서(1869)

- 내용을 간추려 뽑은 목판본

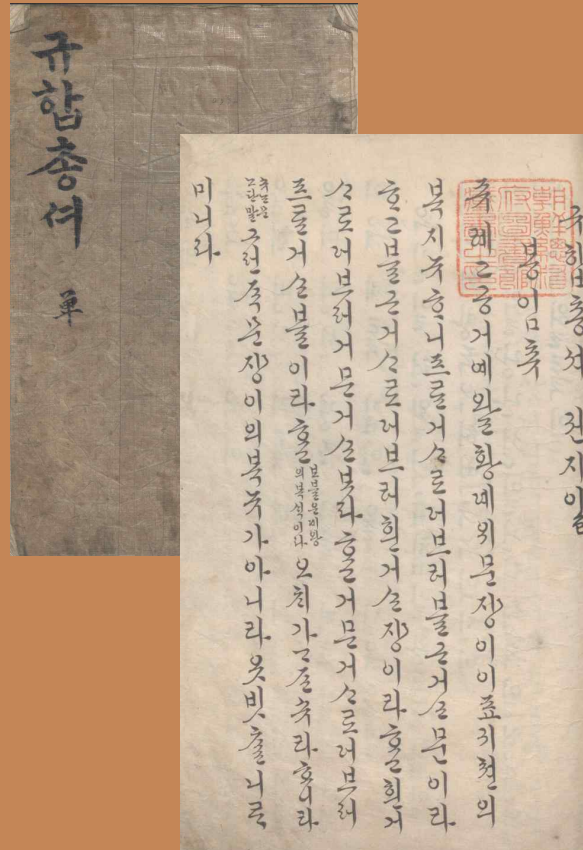
부인필지(1915)

- 내용을 간추려 뽑되 새로운 내용도 추가

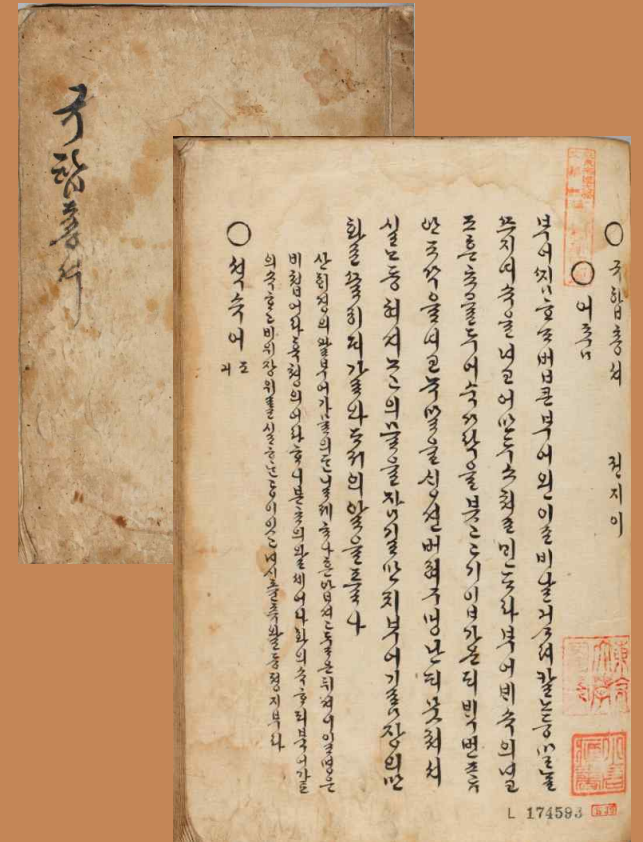
술방문

필사본 Manuscripts

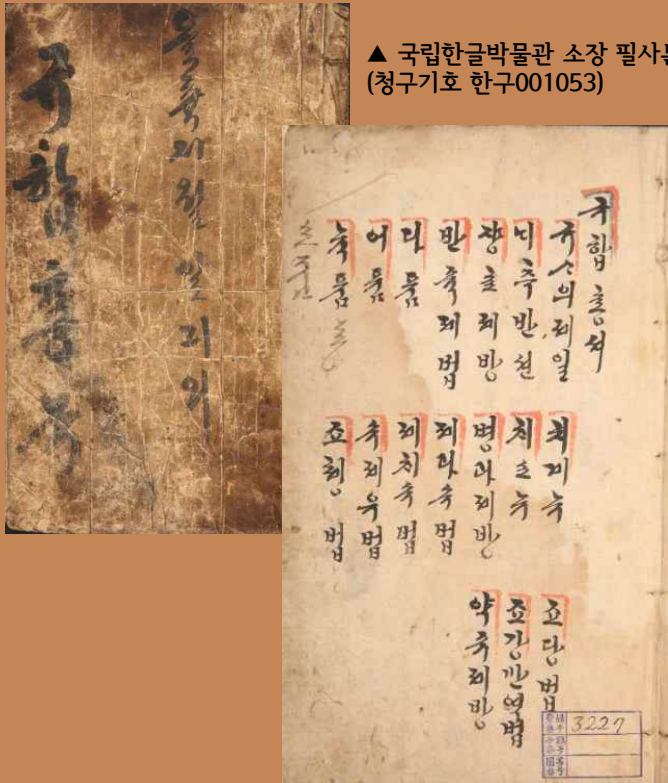
▲ 국립중앙도서관 소장 필사본
(청구기호 한貴古朝29-114)



▲ 일본 동경대 오구라문고 소장 필사본
(청구기호 L174593-4)



▲ 국립한글박물관 소장 필사본
(청구기호 한구001053)



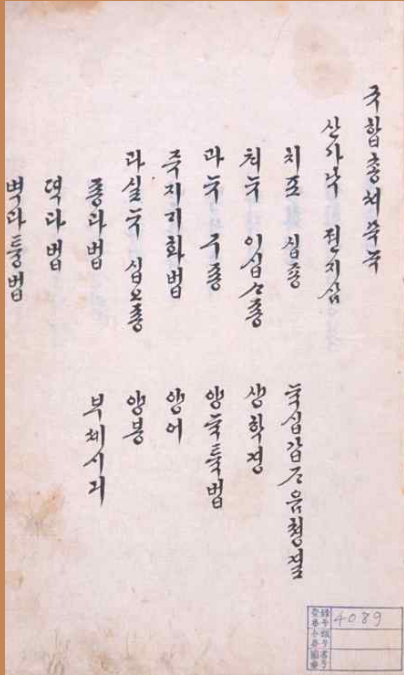
출처: 디지털한글박물관(<https://archives.hangeul.go.kr>)

출처: 국립중앙도서관(www.emuseum.go.kr)

출처: 고려대 해외한국학자료센터(<http://kostma.korea.ac.kr>)

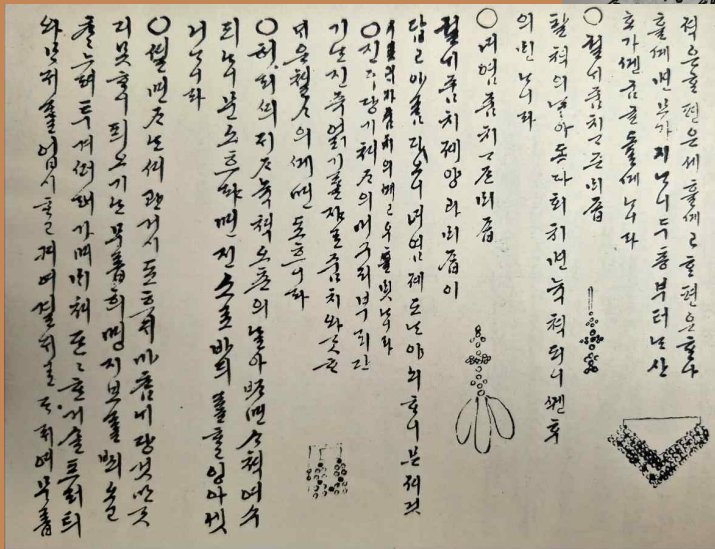
필사본 Manuscripts

▲ 서강대학교 소장 필사본



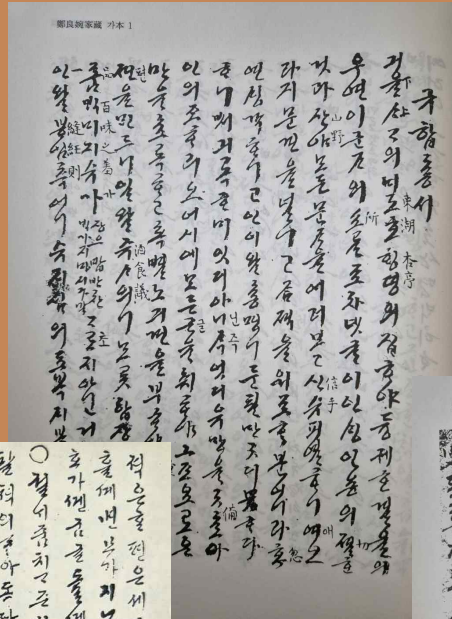
출처: 디지털한글박물관(<https://archives.hangeul.go.kr>)

▲ 일본 고마자와대학교 소장 필사본

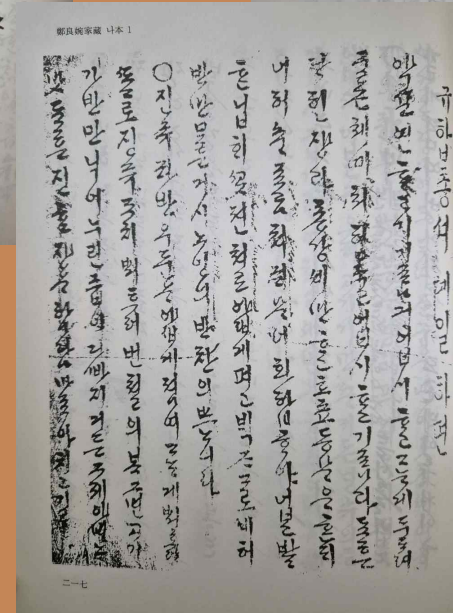


출처: 한국정신문화연구원, 규합총서(한국학자료총서29), 1979

▲ 정양완 소장 필사본 (가본)

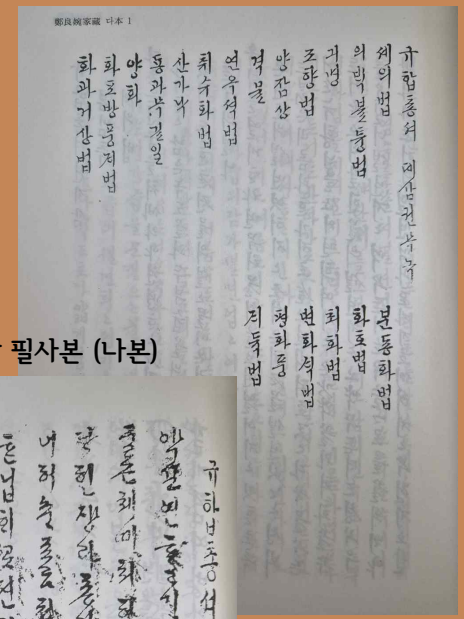


▲ 정양완 소장 필사본 (나본)



출처: 한국정신문화연구원, 규합총서(한국학자료총서29), 1979

▲ 정양완 소장 필사본 (다본)



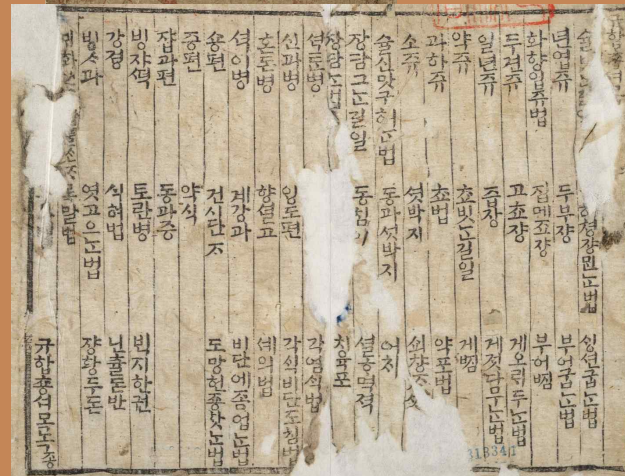
Woodblock print

서울대 규장각한국학연구원 소장
(청구기호 가람古396-G999)

국립중앙박물관 소장
(청구기호 구4869)



일본 동경대 오구라문고 소장
(청구기호 L174592)



▲ 출처: 고려대 해외한국학자료센터
(<http://kostma.korea.ac.kr>)

▲ 출처: 서울대 규장각한국학연구원(www.emuseum.go.kr)

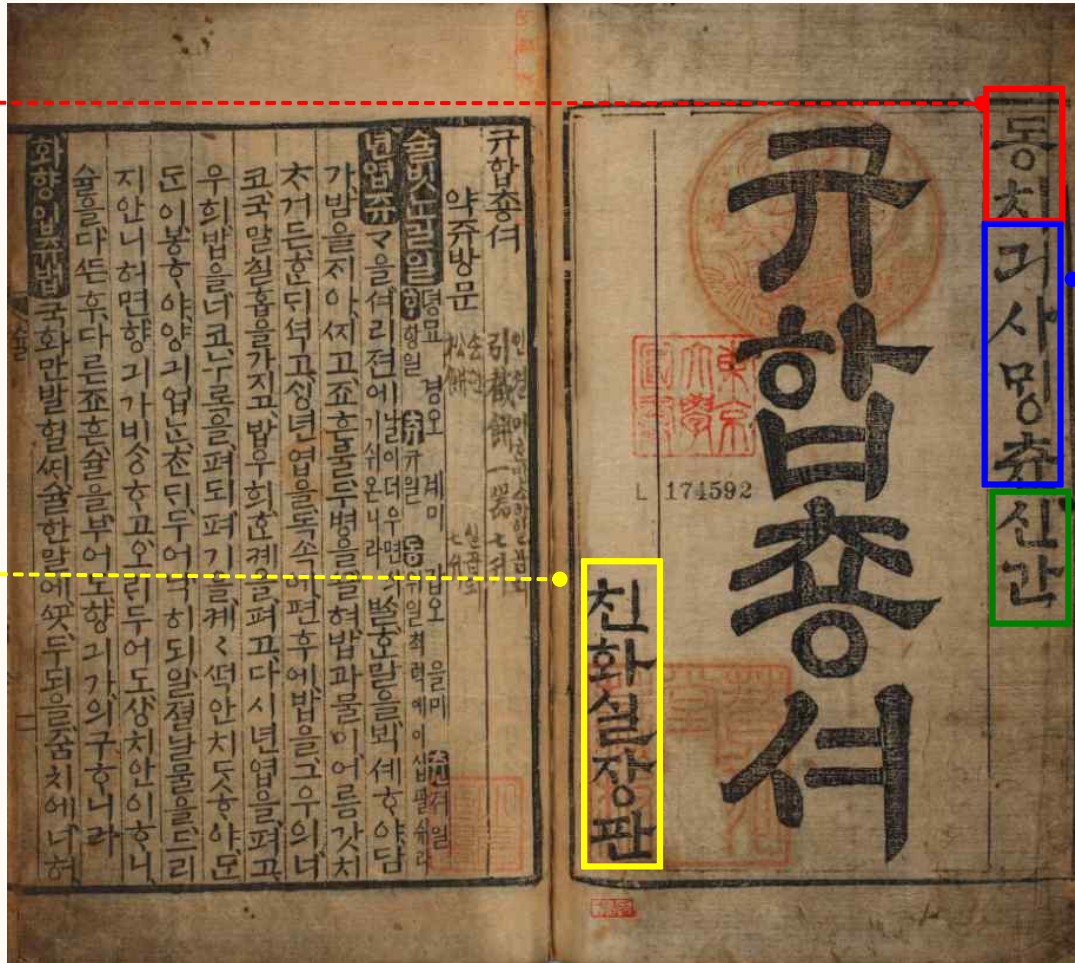
▲ 출처: 국립중앙박물관(<https://www.museum.go.kr>)

동치 同治

청 목종 연호
(1862-1874)

찬화실장판
贊化室藏板

*찬화당(贊化堂): 한의사
황도연이 운영한 방각소.



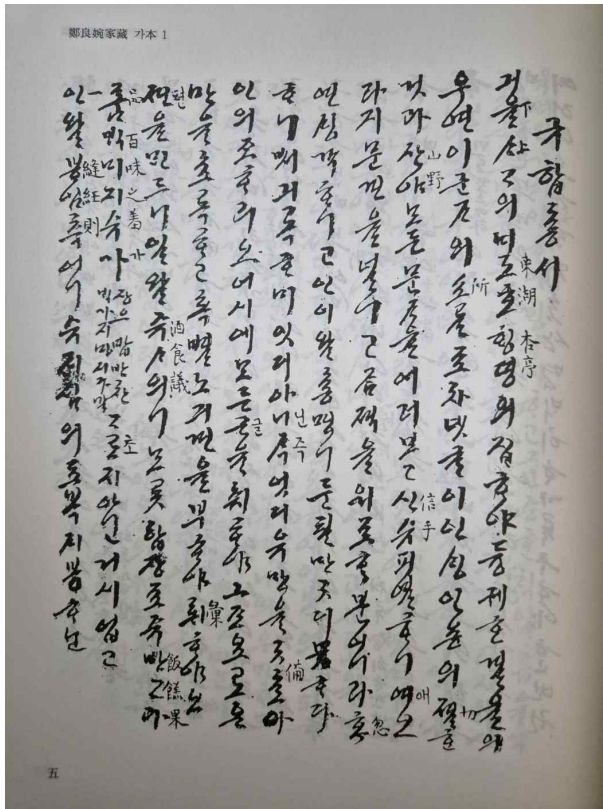
동치
기사
명춘
신간

기사 명춘
己巳 孟春

기사년 음력1월
1869년

신간 新刊
방각본

규합총서 서문(1)



기사년 가을에
 내가 동호 행정(東湖 杏亭)에 집을 옮겨
 집안 살림을 꾸려가는 틈틈이 사랑에 나가
 옛글이 일상생활에 필요한 것과
 산림생활에 필요한 모든 서책을
 손길 닿는 대로 펼쳐 보아
 오직 문건을 넓히고 심심풀이를 하였다.
 문득 총명이 무딘 글만 못하다는 옛말이 생각났다.
 적어 두지 않으면
 어찌 잊었을 때를 대비할 수 있겠는가.
 그래서 모든 글을 보고 가장 요긴한 말을 가려 적고,
 혹 따로 자신의 의견을 덧붙여
 유취(類聚) 5편을 만든다.

규합총서 서문(2)

첫째는 주사의(酒食議)로서
장 담고 술빚는 방법, 밥 . 떡 . 과즐 . 온갖 밥반찬만들기 등을 다루었고,

둘째는 봉임칙(縫紉則)으로서
재봉, 염색, 방직, 자수, 양잠 등과 그릇 때우고 등잔켜는 잡방을 덧붙였다.

셋째는 산가락(山家樂)으로서
밭일, 꽃과 대나무가꾸기, 목양 등 시골 살림살이의 대강을 갖추었고,

넷째는 청낭결(靑囊訣)로서
태교, 육아, 구급방, 약물금기 등에 대해 설명하였으며,

다섯째는 술수략(術數畧)으로
집을 진압하고 있는 곳을 정히 하는 법과 음양구기(陰陽拘忌)하는 술(術)을 달아 부주(符呪)와 귀신쫓는
모든 속방(俗方)에까지 미쳤으니 이로써 뜻밖의 근심을 막고 무당, 박수 따위에 빠짐을 멀리 할 것이다.

규
합
총
서
의

무릇 각각의 조항을 널리 적기에 힘써 밝고 자세하고 분명하게 하고자 하였으므로 한번 읽어 보면 바로 실행할 수 있도록 하였다. 그리고 인용서명을 작은 글자로 각 항목 아래에 표기하였다. 혹 자기 의견이 있으면 신증(新增)이라고 썼다. 이와 같이 글이 이루어졌는데 이를 통틀어 『閨閣叢書』라고 하였다.

서
문

무릇 부인의 하는 일이 안방 밖으로 나가서는 안 되고 뛰어난 식견(識見)이 있어도 속에 품고 간직할 것이지 문자로 표현하여 남에게 보고 듣게 하는 것은 아름다운 일이 아니다. 내가 어둡고 어리석기는 하지만 이 책의 내용이 일용생활(日用生活)에 없어서는 안될 것이다. 부녀들이 마땅히 연구해 두어야 하는 것들이니만큼 감히 글로 표현하였다. 이것으로 서문(序文)으로 삼고 집안의 딸들과 며느리들에게 주는 바이다.

(3)

1권 : 주사의(酒食儀). 술과 음식

- 총론 : 내칙편/예기팔진/후세팔진/중국 명절 음식 이름/음식 이름/별미/사대부 음식 먹을 때 다섯 가지를 생각하라/먹지 말 것/여러나라 술이름/고금의 술/옛 후비가 만든 술이름/술이름 역사/술잔 이름/술 마시는 이야기/약주 17종/술 빛는 좋은 날/술 못 빛는 날/꽃 향내를 술에 들이는 법
- 약주: 도화주, 연엽주, 두견주, 소국주, 과하주, 백화주, 감향주, 송절주, 송순주...
 - 술이 시거든/술이 더디 괴거든/술에 가지나무 재가 들면/소주를 여름에 먹거든/소주 고을 때/술의 독/술 마시고 먹어서는 안될 것/술이 깨고 취하지 않는 법/술 끊는 방문/모든 술이 깨고 병 안 들게 하는 약방문/유황배 만드는 법/자하배 만드는 법/어아주
- 창 담는 법 8종/장 담는 좋은 날/장 담기 꺼리는 날/장 담는 물/장 맛이 그르거든
 - 어육장, 청태장, 급히 청장 만드는 법, 고추장, 청육장, 즈지이, 즈장
- 식초 빛는 법 4종/초 빛는 좋은 날/초 빛기 꺼리는 날
- 밥 3종과 죽 8종 : 팥물밥, 오곡밥, 약밥, 우유죽, 팥죽, 우분죽, 구선왕도고, 의이, 삼합미음, 개암죽, 의이죽, 호두죽, 갈분의의
- 차 6종: 다백희, 계장, 귀계장, 매화차, 포도차, 매실차, 국화차
- 반찬 만들기: 김치, 생선, 꿩과 닭, 채소, 떡과 과줄
- 과일 보관법, 채소 보관법
- 기름 짜는 법

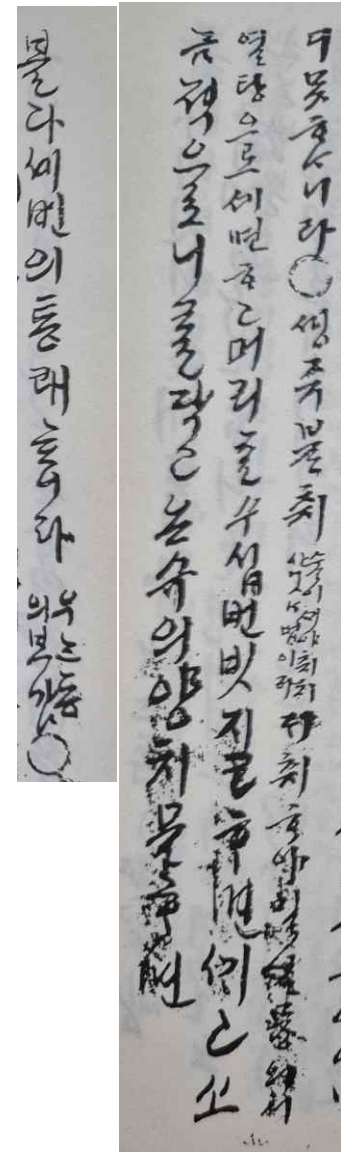
술 깨고 취하지 않는 법

성주불취 술이 씨야 취치 아닛는 법이라
디취호야 밀실등의서 열탕으로 세면호고 머리를 수십번 빗질
호면 씨고, 소금적으로 니를 닦고 온슈의 양치물 호면 불과 세
번의 통쾌호니라 우는 동의보감

인용출처

술 깨고 취하지 않는 법 술이 깨어 취하지 아니하는 방법이다

많이 취하여 밀실 안에서
뜨거운 물로 세수를 하고 머리를 수십 번 빗질하면 깨고
소금 조각으로 이를 닦고 더운 물로 양치물 하면 세 번만 해도 통쾌해진다.
<이상 동의보감>

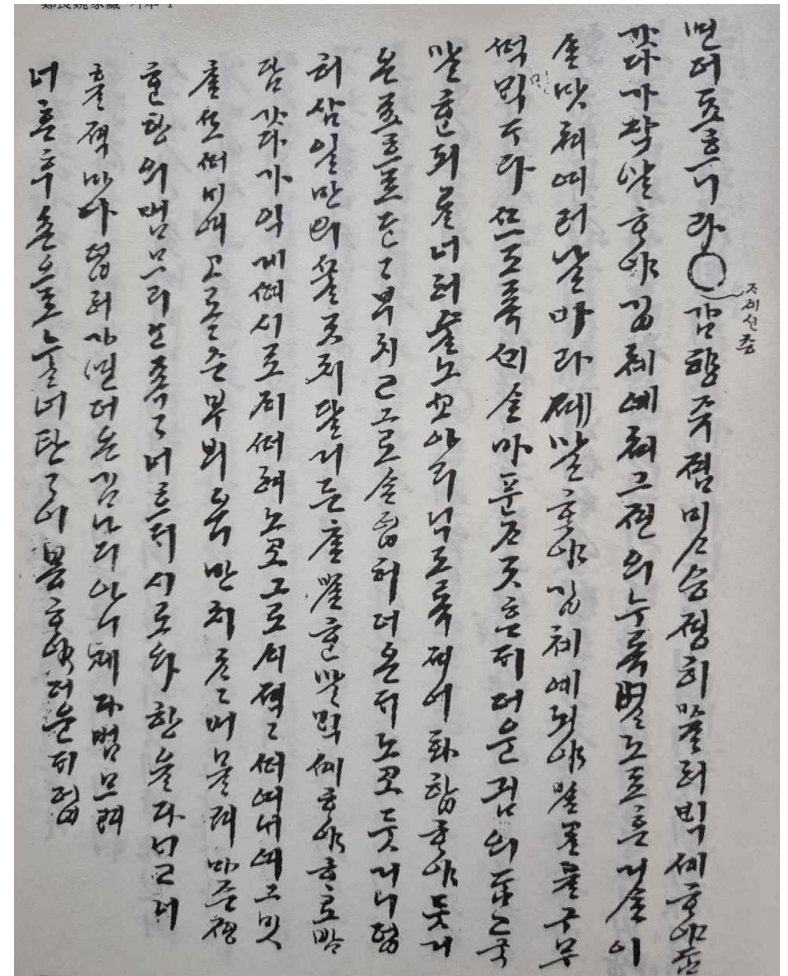


(직접 만들어보고 내 레시피를 추가한) 감향주

신증(新增)

주제신증 감향주

점미 스승 정히 뽕허 빅세하야 담갓다가 작말하야 깃체에 쳐 그
 전의 누룩 별로 죠흔 거술 이술 맞쳐 여러 날 바라 세말하야 깃체
 에 뇌야 뽕글늘 구무씩 민드라 쓰도록 씨 솔마 끈즈 곱흔 디 더
 운 김의 돕고 국말 혼 되를 너허 술노 꼬아리 닉도록 쳐어 화합하
 야 듯거온 죠흐로 든 " 부치고 그로술 덩허 더온 디 노코 듯거니
 덩허 삼일 만의 술긋치 달거든 출뽕 혼 말 빅세하야 호로밤 담갓
 다가 익게 썬 시로지 썬허 노코 그로시 적 " 썬어니여 그 밋출
 썬 썬어니여 고로 " 즈 부뵤음 만치 초 " 버믈려 마즌 정흔 향의 범
 프리는 족 " 너흐디 시로와 향을 다니고 너흘 적마다 덩허 가면
 더온 김 나디 아니케 다 범믈려 너흔 후 손으로 놀너 탄 " 이 봉하
 야 더온 디 덩허 노핫다가 단 맛 들거든 즉십야거늘 혼디 두어 삼
 칠 후 썬면 달고 아롭다오나 우히 푸른 곰팡이 마히 뵤실 거시니
 죄 거더 업시호고 썬되 미온 마시 잇게 하려면 뵤뽕 반만 석거
 하라




팥물밥, 오곡밥

○ 밥과 죽은 석정이 웃듬이오 (〃) 지탕관이 지초이라 극열 밥이 쉬거든 싱이치 비름 낚 엽 즙 우희 쉴면 밤이 지나도 상치 아니호느니라 ○ 도흔 적두를 원이로 진히 살마 그 풋찬 건지고 도흔 쌀노 밥을 지으면 마시 조별호니라 ○ 오곡반 점미 출슈 〃 원풋 각 두 되 청양미 혼 되 도흔 불콩 닷홉 원디 초 혼 되 화합호야 작반호면 감향호니 만히 지으랴면 님의 동작호라

- 밥과 죽은 돌솥이 으뜸이고 오지탕관이 그 다음이다. 아주 더워서 밥이 쉬려고 하면 비름잎 즙을 위에 깔면 밤이 지나도 상하지 않는다.
- (팥물밥) : 좋은 팥을 통째로 진하게 삶아서 그 팥은 건지고 좋은 쌀로 밥을 지으면 맛이 특별히 좋다.
- 오곡밥 : 찹쌀, 찰수수, 통팥 각 2되, 차조1되, 좋은 불콩 5홉, 통대추 1되를 섞어 밥을 지으면 달고 향긋하다. 많이 지으려면 임의로 요량하여 조절하여라.

조리서 속 음식이 궁금하다면




한식진흥원_ Korean Food Promotion Institute


@koreahansik · 구독자 1.25만명 · 동영상 898개


인스타그램: https://www.instagram.com/hansik_official 더보기


구독


사용할 수 없는 동영상 2개가 숨겨졌습니다.


- 


Hansik The Taste of Korea Hansik Documentary EP 1 Doenjang
한식진흥원_ Korean Food Promotion Institute · 조회수 352회 · 1년 전
- 

Hansik The Taste of Korea Hansik Documentary EP 2 Yin and Yang and the Five Elements
한식진흥원_ Korean Food Promotion Institute · 조회수 274회 · 1년 전
- 

Hansik The Taste of Korea Hansik Documentary EP 3 Sesame Seed Oil
한식진흥원_ Korean Food Promotion Institute · 조회수 178회 · 1년 전
- 

Hansik The Taste of Korea Hansik Documentary EP 4 Beef Deboning
한식진흥원_ Korean Food Promotion Institute · 조회수 143회 · 1년 전
- 

Hansik The Taste of Korea Hansik Documentary EP 5 Vinegar
한식진흥원_ Korean Food Promotion Institute · 조회수 98회 · 1년 전
- 


Hansik The Taste of Korea Hansik Documentary EP 6 Naengmyeon
한식진흥원_ Korean Food Promotion Institute · 조회수 110회 · 1년 전
- 

Hansik The Taste of Korea Hansik Documentary EP 7 Bibimbap
한식진흥원_ Korean Food Promotion Institute · 조회수 203회 · 1년 전

[2019] 한국의 맛, 한식(The Taste of Korea, Hansik (English))

한식진흥원_ Korean Food Promotion Institute
동영상 30개 · 조회수 7,168회 · 최종 업데이트: 2023. 5. 18.

모두 재생 서플



윤숙자의 손맛_Go K-food by Professor Yoon


@_gok-foodbyprofessoryoon7456 · 구독자 3.13천명 · 동영상 52개

윤숙자의 손맛 더보기

구독

홈 동영상 재생목록 커뮤니티 🔍


#규합총서





1800년대 규합총서


윤숙자의 손맛_Go K-food by Professor Yoon
동영상 7개 · 조회수 463회 · 최종 업데이트: 2021. 7. 6.


모두 재생 서플


- 


10. [규합총서] 두텁떡과 카스텔라경단 Duteop-tteok and Castella gyeong-dan
윤숙자의 손맛_Go K-food by Professor Yoon · 조회수 2.5천회 · 3년 전
- 

9. [규합총서] 약포와 총백떡갈비 Yakpo and Chongbaek tteok-galbi
윤숙자의 손맛_Go K-food by Professor Yoon · 조회수 1.7천회 · 3년 전
- 

8. [규합총서] 장짬지와 장짬지별미밥 Jang-jjanji and Jang-jjanji byeolmi-bap
윤숙자의 손맛_Go K-food by Professor Yoon · 조회수 1.3천회 · 3년 전
- 

7. [규합총서] 칠향계와 닭안심선 Chilhyang-gye and Dalk-anshim-seon
윤숙자의 손맛_Go K-food by Professor Yoon · 조회수 1.4천회 · 3년 전
- 

6. [규합총서] 우분죽과 연근탕밥 Wobun-juk and Yeongeun-tangbap
윤숙자의 손맛_Go K-food by Professor Yoon · 조회수 2.2천회 · 3년 전
- 

5. [규합총서] 송절주와 솔향기과편 Songjeolju and Solhyanggi qwapyeon
윤숙자의 손맛_Go K-food by Professor Yoon · 조회수 1.9천회 · 3년 전
- 

특별편 [규합총서] 장담그기 Making special jang(flavouring sauce or paste)
윤숙자의 손맛_Go K-food by Professor Yoon · 조회수 8.3만회 · 3년 전

2권: 봉임칙(縫紉則). 바느질과 길쌈. 복식, 염색, 빨래, 주저, 잠상, 열녀록

- 옷 마르기 좋은 날/ 꺼리는 날
- 복식: 복건, 구, 도포, 철릭, 심의, 학창의, 관대, 흥배, 속옷, 휘항, 족두리, 원삼, 당의, 깨끼적삼, 신부치마, 여혜, 초혜, 타래주머니, 귀주머니, 두루주머니, 수저집, 이불감, 처네, 요...
- 동짓날 버선 본 뜨고 쓰는 글, 자루주머니 진주 얹기, 주머니 끈 갖은 매듭, 길쌈,
- 수선: 수 놓는 법, 대명문무흥배 수품, 우리나라 흥배 수품, 조복후수, 봉침, 태극침, 팔괘침
- 여러가지 물 들이는 법 : 고려자적, 진홍, 연지 올리는 법, 연지, 자적, 쪽빛, 옥색, 초록, 삼비초록...
- 다듬질 하는 법: 색상별 다듬질법
- 빨래 하는 법
- 문방: 벼루, 붓, 도장 씻는 법, 종이, 자룡연
- 그릇: 기기목략(험기, 여러가지 거울, 모든 그림, 구경하는 그릇, 수법), 보배로운 그릇, 그릇에 녹 손데, 은그릇에 검은 글자 쓰려면, 유리그릇 닦는 법, 그릇 깨어진 것 때우는 법, 생동유 만드는 법
- 향 만드는 법
- 누에 치기, 뽕 기르기
- 지극한 보배
- 전보 : 우리나라 돈 이름, 상평통보, 자모전
- 격물, 방 구들 놓을 때, 방 도배한 후
- 열녀록을 덧붙임.
- 단장 기록한 것: 머리 꾸는 품, 눈썹 그리는 이름, 귀걸이, 가락지, 가래머리, 여홍

흉배, 도포

흉배 솟기 뒤흔 깃 맞흐로 이촌 오푼이 부르계 누리와 들고 압흔 부릇 깃
맞히 드디 우반머리 션 밧기 니미누니라
도포 당단 광협은 각" 테양으로조차 흐리니 ... 십오세 이전은 압흔 뒤
로곤 길게 흐고, 늑십 이후는 뒤흔 압희셔 길게 흐누니라

흉배 시치기

뒤는 깃 밑으로 2치 5푼이 바르게 내려 달고, 앞
은 바로 깃 밑에 달되 우반머리 션 밖에 내민다
도포

길이와 너비는 각각 체형에 따라 해야 하니 ...
15세 이전은 앞을 뒤보다 길게 하고, 60세 이후
는 뒤를 앞보다 길게 한다.



▶은평역사한옥박물관 소장 관복
출처: 이뮤지엄(www.emuseum.go.kr)

흉배 솟기 뒤흔 깃 맞흐로 이촌 오푼이 부르계 누리와 들고 압흔 부릇 깃
맞히 드디 우반머리 션 밧기 니미누니라
도포 당단 광협은 각" 테양으로조차 흐리니 ... 십오세 이전은 압흔 뒤
로곤 길게 흐고, 늑십 이후는 뒤흔 압희셔 길게 흐누니라

옥색은 늘 쪽빛 들인 끝에 들이므로 눈이 푸른데 현란하고, 나뭇잎이 우
 거진 때니 자연히 지나치게 푸르기 쉬우니 먼저 쪽즙을 받아 약간 얼음
 물에 섞어 여러 번 얼음물에 헹궈 부쳐라.

- 옥색, 타색

▶ 국립중앙박물관 소장 자주고름옥색당의
출처: 이뮤지엄(www.emuseum.go.kr)



옥색은 미양 남 드린 듯히 드러 눈이 푸를 디 현난하고 목엽이 성흔 씨
 니 자연히 과히 푸르기 쉬오니 먼저 쪽즙을 바타 잠간 빙슈의 셋거 여러
 번 빙슈의 헤워 브츠라

타색 약디빛 큰 썩나무 꺾은 가지를 그 속의 고갱이 붉은 것이 있으니 그
 것만 썩려 내어 만화로 진히 고으되 불을 빼게 말고 달혀 빅번을 타
 명지나 비단의 다섯 물만 진히 드리면 장식 곱히디 더 도흐니라

옥색은 늘 쪽빛 들인 끝에 들이므로 눈이 푸른데 현란하고, 나뭇잎이 우
 거진 때니 자연히 지나치게 푸르기 쉬우니 먼저 쪽즙을 받아 약간 얼음
 물에 섞어 여러 번 얼음물에 헹궈 부쳐라.

타색 ^낙타색 큰 썩나무 꺾은 가지를 그 속에 고갱이 붉은 것이 있으니 그
 것만 때어 내어 뭉근한 불로 고으되 불을 싸게 말고 달여 100번을 타 명
 주나 비단에 다섯 물만 진하게 들이면 장식 같되 더 좋다.

타색 ^낙타색 큰 썩나무 꺾은 가지를 그 속의 고갱이 붉은 것이 있으니 그
 것만 썩려 내어 만화로 진히 고으되 불을 빼게 말고 달혀 빅번을 타
 명지나 비단의 다섯 물만 진히 드리면 장식 곱히디 더 도흐니라

기기목략 器機目略

○일 험기 하나홀 시험하는 그릇
 험열닝기 이 그르시 허실을 집어 알고 기후를 분별하여 제약의 성정을 마
 초아 증험하니 그 쓰이는 배 심히 너르니라
 험조습기 그릇 안희 혼 바늘이 이셔 능히 좌우로 도다가 조흔 즉 좌로 돌
 고 습흔 즉 우로 돌아 호발도 어기지 아니코 음청을 증험하기의 가하니
 라
 ○일 제경 하나흔 모든 거울
 천니경 대쇼가 곳지 아니 " 라
 님화경 그림을 님흔 듯한 거울이라
 셔광경 대쇼가 부동하니 큰 자는 기리 늑척이니 밤의 등잔을 비최면 그
 빛이 수리외를 쏘아 그 쓰는 배 심히 크니 겨울의 그 빛 가운데 안즈면 편
 데가즈 다스옵기 태양을 쏘 듯하더라
 현미경 자근 것도 나타나는 거울이라

이물 제경. 하나홀
 천니경. 대쇼가 곳지 아니
 님화경. 그림을 님흔 듯한 거울이라
 셔광경. 대쇼가 부동하니 큰 자는 기리 늑척이니 밤의 등잔을 비최면 그 빛이 수리외를 쏘아 그 쓰는 배 심히 크니 겨울의 그 빛 가운데 안즈면 편 데가즈 다스옵기 태양을 쏘 듯하더라
 현미경. 자근 것도 나타나는 거울이라

열녀록

▪ 구분 : 역대성후 • 현비 16명 , 숙덕 11명 , 예행 16명, 효녀 7명, 효부 9명, 열절 28명, 충의 20명, 모교 12명, 지식 18명, 의기 10명, 문장 16명, 재예 18명, 여품 36명, 검협 8명, 여선 38명, 마녀 3명, 여불 2명, 승니 3명, 선서부인 8명, 봉후여자 7명, 집정여자 1명, 여장 1명, 남자 소임 여자 5명.

▪ 총 293명 수록.

▪ 한국 여성은 6명 수록

예행- **암하처자**. 우리나라 / 불고승식 / 중에게 주는 밥을 돌아보지 않았다.

충의- **논개**. 우리나라 기생 / 축석장의 / 축석루에서 의를 위해 죽다.

문장- **사임당**. 율곡 어머니/ 숙덕묘화 / 덕이 맑고 그림이 묘하였다.

재예- **난설현**. 우리나라 / 시학성당 / 시가 성당(盛唐)을 배웠더라

옥봉. 우리나라 조완의 첩 / 감영자규 / 자규를 감동하여 읊었다.

여품- **진이**. 우리나라 기생 / 박연유명 / 박연폭포에 이름을 머무르다.

이름

추선
명비
원보인
희명주
치은
나창응주
조령유
두녀랑
경은
시의
서원
진이
김성주

사자성어

능계구경
세수계행
빙년화산
선대검주
결고름은
과정등원
능작궁은
환혼합연
남탑소발
양승학부
무학춘전
봉중의정
박연유명

성어들이

능리구경을
시년비손을
빙년화산을
관파진주
찰현의
세이진
름을
두엇파
이리가
춤을
후향
몸이
박연
유명

3권 : 산가락(山家樂). 농사 짓기, 꽃 기르기, 세시기, 날씨, 가축 기르기

- 밭 가는 좋은 날 : 참깨, 들깨, 동부, 옥수수, 울무 ...
- 채소와 과일 심는 좋은 날, 꺼리는 날 : 오이, 수박, 참외, 가지, 고추 ...
- 나무 시집 보내는 법, 과일 벌레 없애는 법, 과일 따는 법
- 꽃 기르기 : 꽃의 별호, 병화보, 꽃 물 주는 운치,
| 꽃밭에 바람 들지 않게 하는 법, 분에 꽃 심는 법, 꽃 일찍 피게 하는 법 ...
- 꽃 품평: 모란, 함박꽃, 매화, 매화이름, 자미화, 난초, 국화 ...
- 세시기를 덧붙이다 : 1월 1일, 한식, 삼짇날, 청명, 4월 8일, 5월 단오 ...
- 시골에서 날씨 점치기 : 비, 눈, 우뢰, 해무리, 달무리, 별무리, 구름, 안개, 무지개 ...
- 목양 : 말(기르고 사는 좋은 날, 꺼리는 날, 말의 나쁜 상), 닭, 개, 고양이, 물고기, 벌

마늘

디선 마늘

오디 궁둥의셔는 샴향초라 하니 그 심그는 길일은 갑주 을툭 신미 임신 임오
계수 신묘일 밋히 걸흙을 만히 하고 팔월의 심그느니라

대산 마늘

오대 궁중에서는 샴향초라 하니 그 심는 길일은 갑자, 을축, 신미, 임신, 임오, 계사, 신묘일. 밭에 거름을 많이 하고 시월에 심는다.

서유구의 임원경제지가 명칭과 품종, 적합한 토양, 시기, 심고 가꾸기(각 농서별 방법 수록), 저장하기, 용도, 택산 심는법 등에 대해 상세히 기술하고 있는 것과 대조

대선마 오디 궁둥의셔는 샴향초라 하니 그 심는 길일은 갑주 을툭 신미 임신 임오 계수 신묘일 밋히 걸흙을 만히 하고 팔월의 심그느니라

갑진년 불기 2568년		5		음. 3월 무진(소) 음. 4월 기사(소)		단기 4357년 서기 2024년							
일	만행	월	보시	화	지계	수	인목	목	경진	금	선정	토	지해
1	4월	2	6월	3	1	4	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

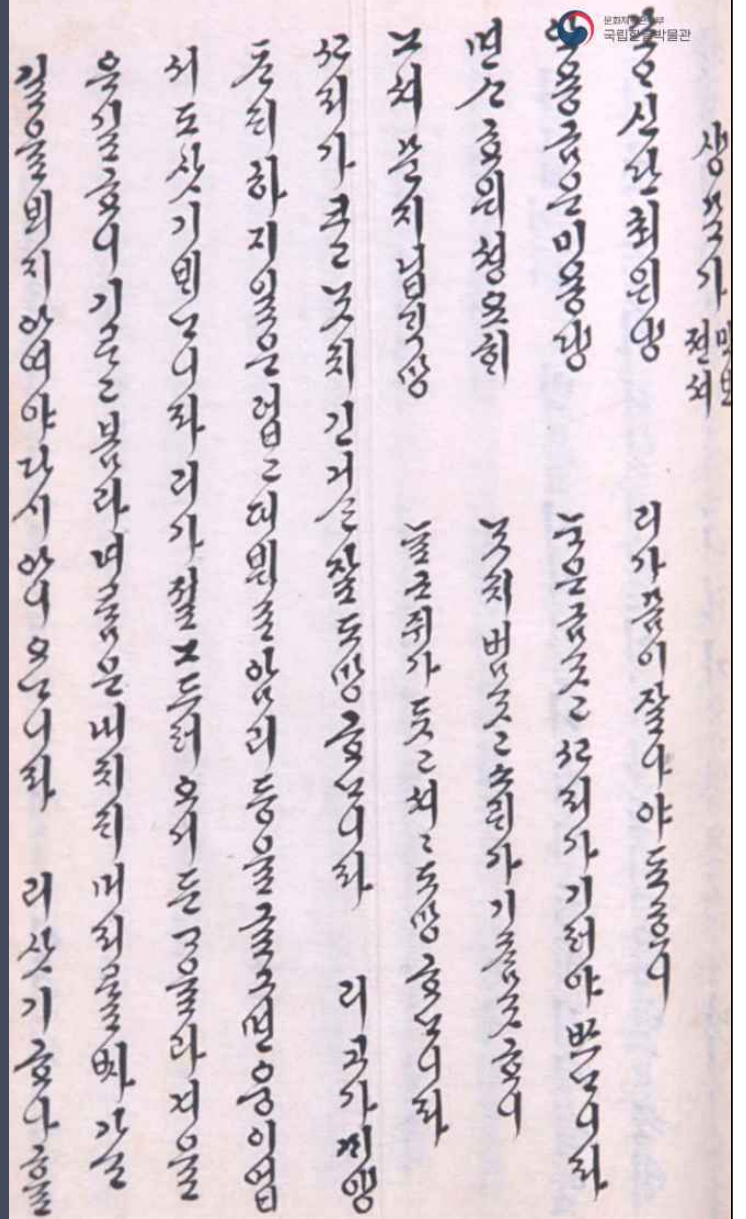
▶간지가 표시된 달력

고양이 상 보는 노래

고양이 몸이 짧아야 좋고
눈은 반짝반짝 금은 같고 꼬리는 길어야 쓴다.
얼굴은 호랑이 같고 소리가 기침 같으니
늪은 쥐가 듣자마자 당장 도망간다.

꼬리가 크고 얼굴이 긴 것은 도망가기를 잘한다.
고양이 코가 늘 차갑지만 하지(夏至) 날은 덥다.
대나무 빗자루로 암코양이 등을 긁어주면 수컷이 없어도 새끼가 생긴다.
고양이가 절로 들어 오거든 가을과 겨울은 좋으니 기르고
봄과 여름은 내어 쫓되
머리를 싸 매어 가는 길을 뵈지 말아야 다시 오지 않는다.

▶서강대 로올라도서관 소장 규합총서
출처: 디지털한글박물관(<https://archives.hangeul.go.kr>)



4권 : 청낭결(靑囊訣). 의술. 태교, 육아, 구급방, 팔도 물산

- 태교, 아기 가져서 삼가할 일, 먹지 말 것, 먹지 말 약, 남아인지 여아인지 알아내는 법, 여아를 남아로 만드는 법, 태살, 순산, 산후 경험신방, 난산하여 즉시 올지 못할 때, 탯줄 갓 떨어졌을 때, 어린 아이 젖 먹일 때, 아기옷, 아기 기르는 열 가지 중요한 법, 아기 상 보는 노래 ...
- 구급 : 약 먹을 때 꺼리는 것, 의사 구하는 좋은 날, 가위 놀림, 여러가지 독, 불에 덴 데, 칼로 벤 데, 떨어져 숨 막힌 데 ...
- 여러가지 물린 데 낫게 하는 법 : 사람, 나귀, 말, 개, 쥐 ...
- 바늘을 삼켰거든, 급히 종기 나는 데, 피 그치게 하는 법, 독초 해독, 학질에, 이질에, 목 쇠 데, 찰 때 이 갈거든, 황달에, 심병 다스리는 말
- 잡저 : 몸을 숨기는 법, 새 잡는 법, 잠 안 오는 법, 비 오기 비는 법, 몸을 향기롭게 하는 법, 머리 검고 윤지게 하는 법, 추위 안 타는 법 ...
- 벌레 없애는 법 : 뱀, 쥐, 모기, 벼룩 ...
- 우형문답: 학, 기러기, 원숭이 ...
- 우리나라 팔도에서 나는 것
- 경험방 : 이 아픈 데, 목에 가시 걸린 데, 체한 데, 독감, 학질, 이질, 술과 초장 옷에 묻은 데, 뒷간에 파리 없애는 법 ...

벌에 쏘였을 때

봉상 벌 쏘인 데
프른 싱으로 뽑어 붓치고 토란 줄기를 문지르고
박하잎이나 동과잎 붓치고 초나 비즙을 붙나 지렁
이똥 붓치라

벌 쏘인 데 벌 쏘인 데

풀은 생으로 씹어 붙이고, 토란 줄기를 문지르고, 박
하 잎이나 동과 잎을 붙이고, 식초나 배즙을 바르라.
지렁이똥 붙이라.

▼ 蜂叮傷

벌에게 쏘인 것
Stung by a Bee

1 蜂螫人, 嚼青蒿付之.

벌에게 쏘였을 때는 청호를 씹어서 붙인다.

When stung by a bee, chew *Artemisiae Annuae Herba* (青蒿) to apply.

2 又薄荷按貼之.

또, 박하를 비벼서 붙인다.

Rub on *Menthae Herba* (薄荷).

3 蜂房爲末, 猪脂和付.

노봉방 가루를 돼지기름에 개어 붙인다.

Mix *Vespae Nidus* (露蜂房) powder with lard then apply on the sting.

4 按芋莖擦之即愈.

토란 줄기를 비벼서 문지르면 낫는다.

Rub on taro stems to treat.

5 醋磨雄黃塗之. 又清油擦之.

식초에 옹황을 갈아서 바른다. 또, 식용유를 문지른다.

Grind *Realgar* (雄黃) and add to vinegar to apply. Also, rub on cooking oil.

6 人頭垢及鹽擦之. 又醬塗之. 又冬瓜葉按付之. (本草)

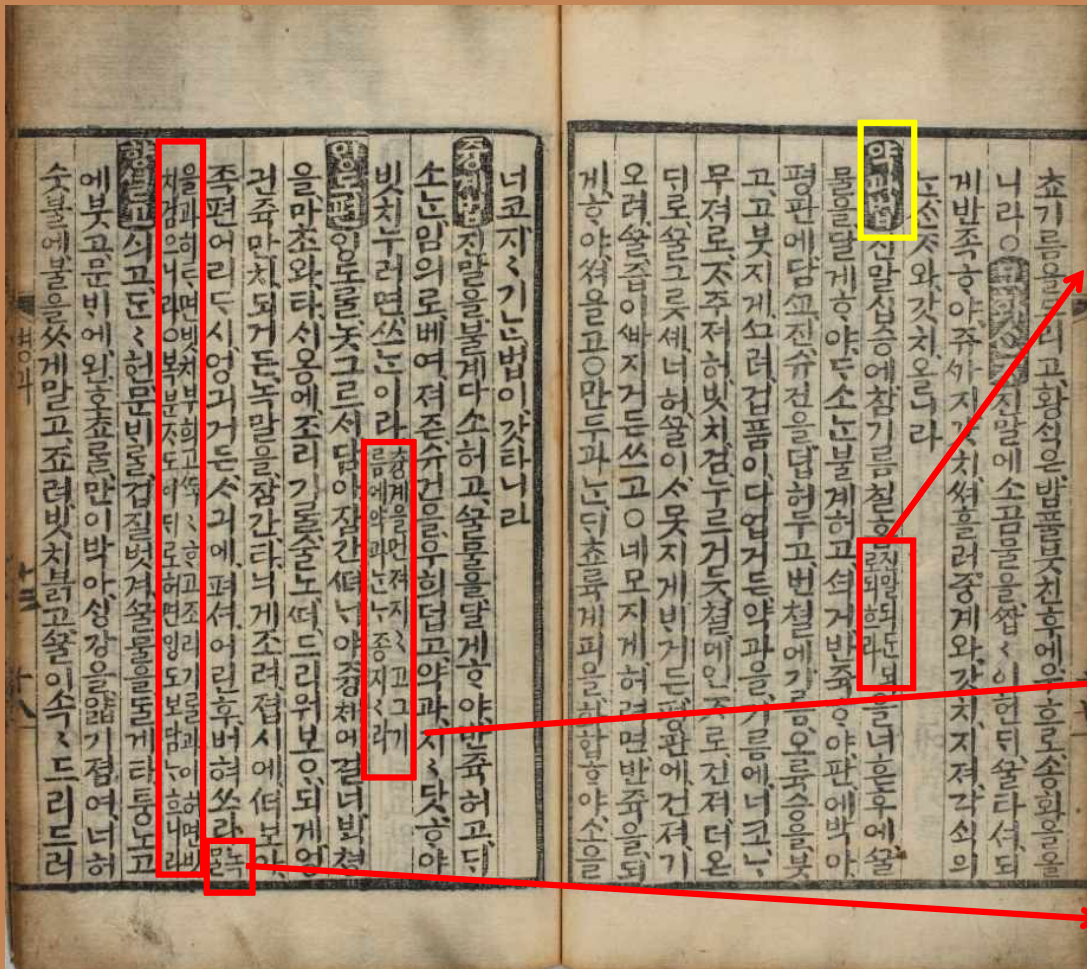
머리에 있는 때나 소금으로 문지른다. 또, 간장을 바른다. 또, 동과의 잎을 비벼서 붙인다. (본초)

Rub on dirt from the hair or salt, or apply soy sauce, or rub on *Benincasae Semen* (冬瓜) leaves. (本草)

5권 : 술수략(術數略). 음양오행, 주거, 주술

- 집과 대문의 방향으로 보는 점, 새 집에 들어가고 이사하기 좋은 날, 새 집에 들어갈 때 유용한 정보, 부엌과 부뚜막 만들기 좋은 날과 나쁜 날, 부엌 만들기 좋은 방향, 솔 걸 때 하지 말아야 할 것, 문 만들기 좋은 날과 방향, 기둥 방향에 따른 의미, 문 크기와 방향에 관한 의미, 문 앞에서의 금기, 우물 파는 방향, 우물 파기 좋은 날, 물이 있는 곳 아는 방법, 화장실 짓기 좋은 날, 화장실 관련 금기, 맷돌과 절구를 두면 좋은 방향, 집에 심은 나무와 관련된 좋고 나쁜 의미 ...
- 1월에 닭을 그리는 풍속의 의미, 고사에서 이르는 개와 관련된 풍속과 의미, 사자와 관련된 고사 ...
- 밤과 관련된 금기, 밤에 혼자 있기 무서울 때 하면 좋은 행동, 밤에 길을 갈 때 무섭지 않는 방법, 도깨비불을 보았을 때 ...
- 해몽 : 꿈의 종류, 꿈의 내용에 따른 조짐, 사나운 꿈 진정시키는 부적 ...
- 전염병 물리치는 방법, 귀신과 관련된 이야기, 학질을 고치는 방법, 학질을 떼는 부적 ...
- 점치는 법: 등불, 재치기, 동물 울음 ...
- 부인상 : 여자의 좋고 나쁜 상과 그에 따른 노래
- 시련과 근심을 겪을 때 마음가짐, 귀한 사람이 반성할 열 가지

한글 주석 : 소자 쌍행 협주



약과법 진말 십승에 참기름 칠흡[진말 되든 되로 되흐라]
 밀가루 10되에 참기름 7흡[밀가루 되던 되로 되어라]
*10흡=1되, 1되=630ml, 1흡=63ml
*되다: 가루나 곡식, 액체의 분량을 헤아리다. 재다.

중계법 중계를 먼저 지고 그 기름에 약과는 나중에 지저라
*중계: 꿀과 기름으로 반죽하여 네모지게 잘라 기름에 지져 만든 과자.
*지저다: 불에 달군 판에 기름을 바르고 전 등을 부쳐 익히다.

잉도편 녹물을 과히 투면 빗치 부희고 썩고 조리
 기를 과히 하면 빗치 검은니라○복분주도 이디로 하면
 잉도보담 누흐니라
 앵두편 녹말을 많이 타면 뿌영고 딱딱하고 많이 졸이면
 빗갈이 검다. 복분자도 이대로 하면 앵두보다 낫다.

▲일본 동경대 오구라문고 소장본(청구기호 L174592)
 출처: 고려대 해외한국학자료센터(<http://kostma.korea.ac.kr>)

규합총서 자세히 읽기

빙허각은 여성을 위한 교육 방법론을 개발 : 성리학과 실용주의를 절충

여성의 일상 생활에서 꼭 필요하기 때문에 관심을 가지는 주제로 책을 구성하되
기술 방식에 있어서는 먼저 성리학에 기반한 고전의 가르침을 기술하고
실용주의에 기반한 생활지식을 나열하는 방법을 취하고 있다.
당시 양반가 여성이 알아야 할 폭넓은 지식과 교양을 담은 책으로 당시 여성 교육 및 교양 수준을 짐작할 수 있다.

대체로 남성들이 만든 여훈서와의 차이점

여성이 여성에게 지식을 전달하고자 편찬한 책이기 때문에 글쓰기의 내용과 형식에서 차이
고전이나 한시 등을 이해하고 즐기는 데 도움이 될 만한 내용과 민간요법이나 민속 등 다양한 내용 수록.
한글 주석에도 주목할 필요

남성이 만든 지식백과사전(유서)와의 차이점

남성이 만든 지식백과사전이 전문적이고 객관적인 지식을 방대하게 수록하고 있는 반면
규합총서는 여성 독자를 고려하여 생활 밀착형 지식을 축약적으로 담고 있으며 빙허각의 경험과 노
하우가 반영되어 있다.

관련도서소개1

허공에 기대선 여자

곽미경

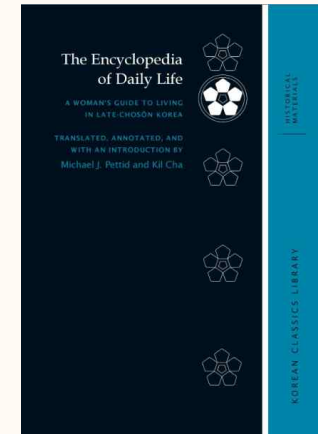


빙허각을
주인공으로 한 소설
역사적 사실과 허구는 구분해서 읽기

관련도서소개2

The Encyclopedia of Daily Life

Michael J. Pettid and Kil Cha



영어 번역서
전권 번역은 아님.
1권과 4권 번역

감
사
합
니
다

hangeulletter@gmail.com